MOBIAK®
MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

0805762: SKLADACÍ ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK „FELIX“











CE

September 2026

Úvod

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

- Návod obsahuje pokyny na obsluhu, montáž a riešenie jednoduchých porúch.
- Tento návod je určený pre model: 0805762.
- Návod obsahuje postupy údržby a kontroly vozíka. Uložte ho na vhodnom mieste.

- Ak bude vozík používať iná osoba, poskytnite jej tento návod.
- Opisy a obrázky sa môžu mierne líšiť od skutočných dielov v dôsledku zlepšovania kvality alebo zmien konštrukcie. Rozhodujúce je skutočné vyhotovenie výrobku.
- V prípade nejasností alebo otázok sa obráťte na predajcu.
- Nesprávne používanie vozíka môže spôsobiť úraz. Nebezpečná jazda ohrozuje vás aj iných.
- Elektrický vozík je určený na pohodlnú prepravu osôb s ťažkosťami pri chôdzi alebo osôb, ktoré nedokážu chodiť.
- Tento elektrický vozík je určený na prepravu iba jednej osoby.

Symboly použité v tomto návode.

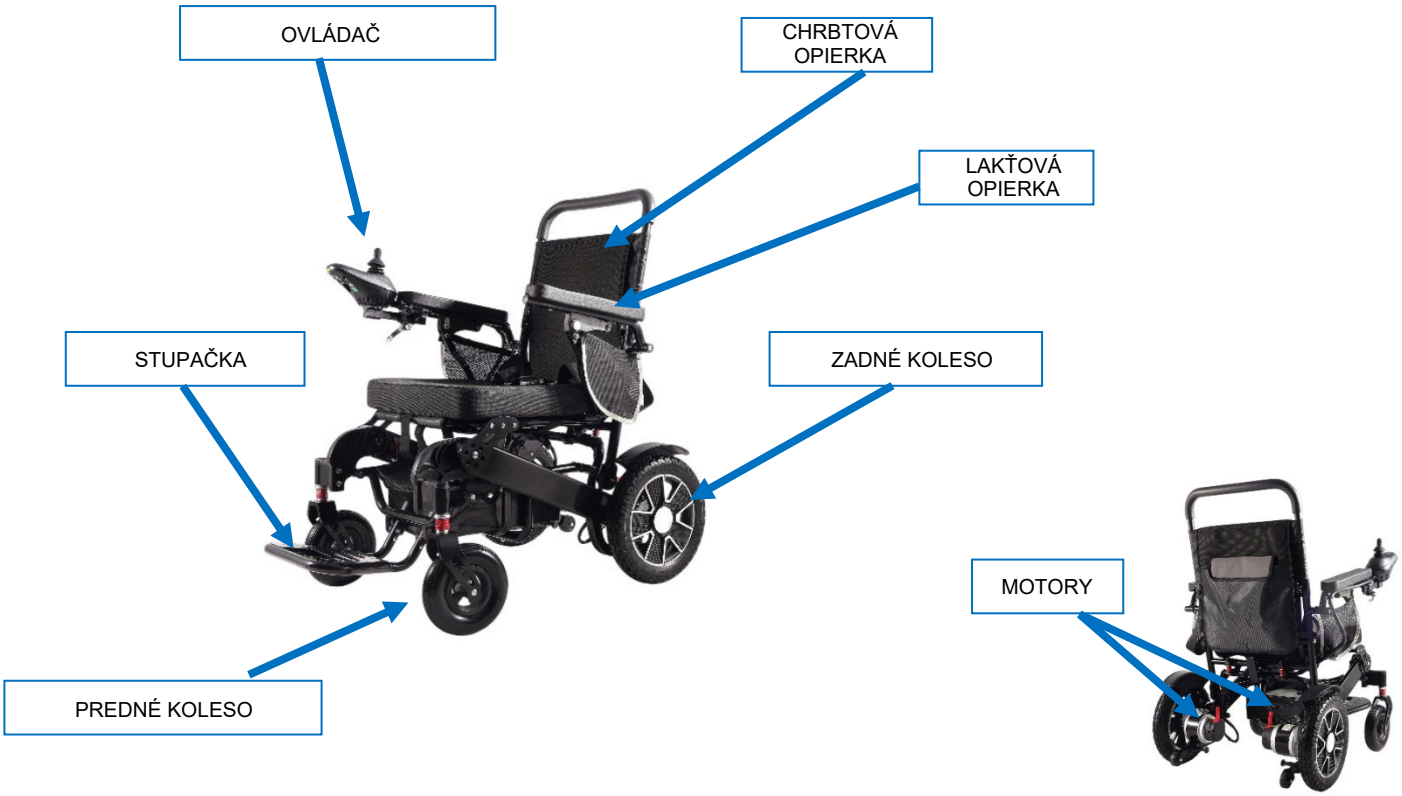
 Výstražný symbol

Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené pri tomto symbole.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb, poškodeniu vozíka alebo poškodeniu okolitého prostredia.

1. Predstavenie výrobku

1.1 Vyobrazenie výrobku



1.2 Technické údaje

0805762	**TECHNICKÉ ÚDAJE**
Rám	Hliníkový, skladací
Ovládač	Nastaviteľný, na pravú alebo ľavú stranu
Motor	250 W × 24 V × 2, s elektromagnetickou brzdou
Batéria	1 lítiová batéria, 24 V, 12 Ah
Nabíjačka	24 V, 2 A
Max. rýchlosť	6 km/h
Dojazd	20-25 km
Stúpavosť	13°
Predné koleso	8 palcov, plné PU
Zadné koleso	12 palcov, plné PU
Lakťová opierka	Odklopná, s PU poduškou
Podnožka	Skladacia
Sedadlo	Odnímateľný sedací vankúš
Ďalšia výbava	Blatník, kolieska proti prevráteniu, bezpečnostný pás

47 cm	46 cm	43 cm	50-60 cm	64 cm	93 cm	95-105 cm	51 cm	12″ / 8″	130 kg	26,8 kg*

*Čistá hmotnosť bez batérie. Hmotnosť s batériou je 30,8 kg.

Prevádzkové vlastnosti
Tieto elektrické vozíky sú napájané batériou a poháňané motorom. Používateľ ovláda smer a rýchlosť pomocou joysticku. Sú vhodné na jazdu nízkou rýchlosťou po kvalitnom povrchu s miernym sklonom.

Hlavné časti
Tieto elektrické vozíky sa skladajú z dvoch hlavných častí:
1) Konštrukčná časť: rám, kolesá, podnožka, lakťové opierky, chrbtová opierka a pod.
2) Elektrická časť: ovládač, motor, batéria.

Určené použitie
Elektrický vozík slúži na presun osôb so zdravotným postihnutím a seniorov s hmotnosťou do 130 kg. Je vhodný na stredne dlhé vzdialenosti vonku. Nejazdite po diaľniciach.

2. Bezpečnostné pokyny

2.1 Pokyny na jazdu

Všeobecné upozornenia pri jazde
- Pri ovládaní vozíka majte ruky položené na lakťových opierkach.
- Cvičte v parku alebo na inom bezpečnom otvorenom mieste, kým vozík dobre neovládate.
- Na bezpečnom mieste si dôkladne nacvičte jazdu vpred, zastavenie a otáčanie.

- Pred jazdou na komunikácii si zaistite sprievod a overte si, že je jazda bezpečná.
- Dôsledne dodržiavajte pravidlá pre chodcov. Nepovažujte sa za vodiča vozidla.
- Jazdite po chodníku a priechodoch pre chodcov. Nejazdite v jazdnom pruhu pre vozidlá.
- Jazdite plynulo. Vyhnite sa kľučkovaniu a prudkému zatáčaniu.

V týchto podmienkach využite sprievod alebo nejazdite
- Za zlého počasia, napr. v daždi, hustej hmle, silnom vetre alebo snežení.
- Ak vozík zmokne, ihneď ho utrite dosucha.
- Na zlom povrchu, napr. v blate, na nespevnených cestách, piesku alebo štrku.
- Na preplnených komunikáciách.
- Pri neohradených priekopách, rybníkoch a pod.
- Pred prejazdom železničného priecestia zastavte, overte si bezpečnosť prejazdu a uistite sa, že kolesá neuviaznu v koľajach.
- Vozík je určený len na osobné použitie. Neprevážajte ďalšie osoby ani náklad a nepoužívajte ho na ťahanie.

Opatrenia pri jazde do kopca a z kopca
- Vyhýbajte sa strmým svahom. Sklon nesmie prekročiť 10 stupňov.
- Do kopca aj z kopca jazdite vždy smerom vpred.
- Pri jazde z kopca udržiavajte nízku rýchlosť.
- Jazda po schodoch je zakázaná.
- Vyhýbajte sa výtlkom.



Pri jazde do kopca ani z kopca neprepínajte vozík do manuálneho režimu.

Pokyny pre sprevádzajúce osoby

- Sprevádzajúca osoba musí skontrolovať správnu polohu chodidiel používateľa na podnožke a zabezpečiť, aby sa odev nezachytil do kolies.
- Na strmom alebo dlhom svahu má sprievod pre bezpečnosť tlačiť vozík smerom vpred.

2.2 Ďalšie upozornenia

Opravy a úpravy
Ak je potrebná oprava alebo úprava, obráťte sa na predajcu. Vozík neupravujte svojpomocne; mohlo by to viesť k nehode alebo poruche.

Ochrana životného prostredia
Vyradený vozík ani použitú batériu nevyhadzujte do bežného odpadu. Pri výmene batérie za novú sa obráťte na miestneho predajcu.

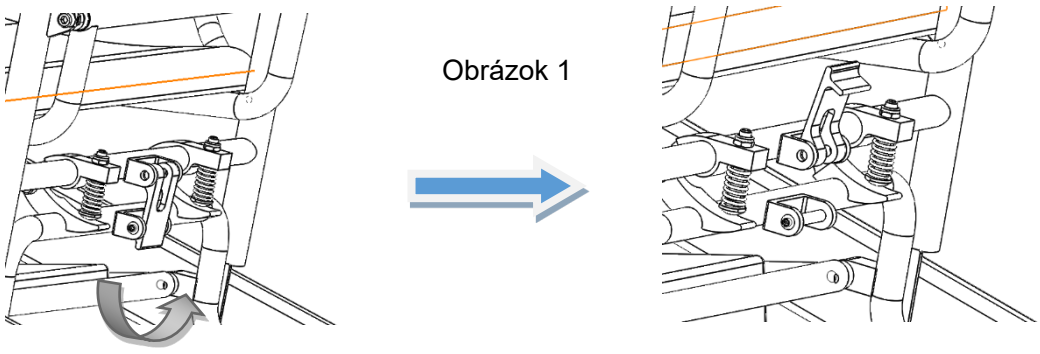
Skladujte v suchom prostredí
Vozík neskladujte vo vlhkom prostredí, napríklad pri kúpeľni. Ak zmokne, ihneď ho utrite dosucha.

⚠ *Svojvoľne nevymieňajte diely ani materiály.*
Nepridávajte svojvoľne záťaž; môže narušiť rovnováhu.
Vozík neťahajte ani netlačte iným vozidlom, ak v ňom niekto sedí alebo ak je prepnutý do manuálneho režimu.
Pri nezvyčajnom zvuku ihneď kontaktujte servis.

Ochrana pred elektromagnetickým rušením
Vozík udržiavajte mimo silných magnetických polí a veľkých indukčných elektrických zariadení, ako sú rozhlasové a televízne vysielače, podzemné rádiové stanice a vysielače mobilných sietí. Sledujte možné zdroje elektromagnetického rušenia v okolí a udržiavajte od nich čo najväčší odstup. Elektrický vozík nesmie byť vystavený elektromagnetickému rušeniu.

3. Nastavenie vozíka

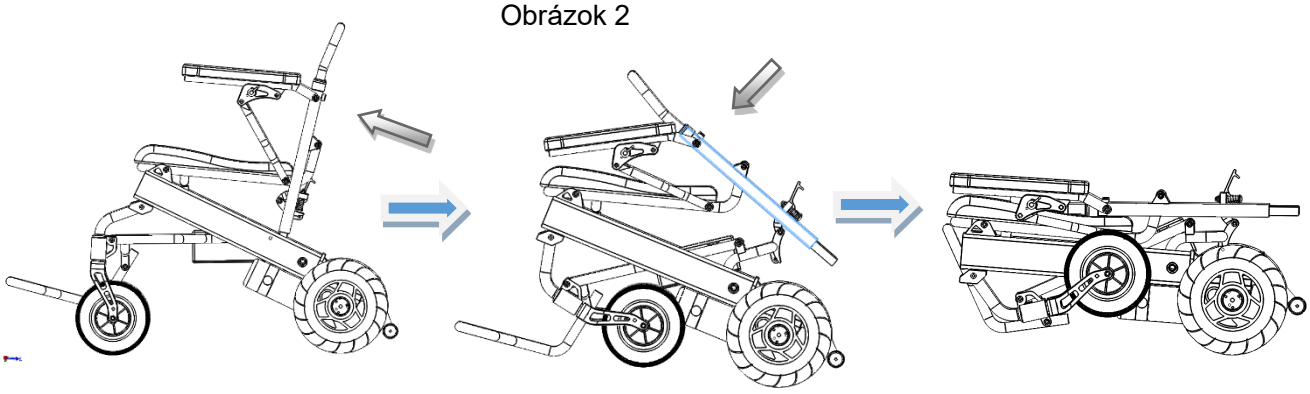
Zloženie vozíka
Krok 1: Preklopte páčku nahor podľa obrázka 1.



Obrázok 1

Krok 2: Zatlačte na rúrku chrbtovej opierky podľa obrázka 2, až sa vozík úplne zloží.

Obrázok 2

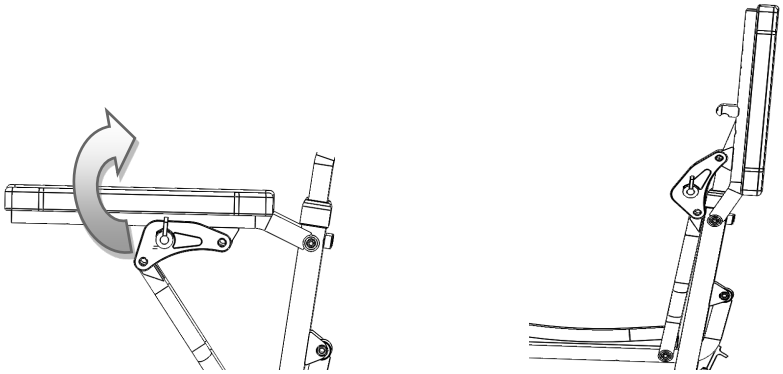


Používanie lakťovej opierky

Krok 1: Jednou rukou stlačte tlačidlo na boku pod lakťovou opierkou a druhou ju zdvihnite. Potom opierku zatlačte nadol, aby sa zaistila na mieste.



Krok 2: Zdvihnite lakťovú opierku.



Nastavenie joysticku

Zasuňte držiak pod ovládačom do rúrky pod lakťovou opierkou. Nastavte ovládač do správnej polohy.

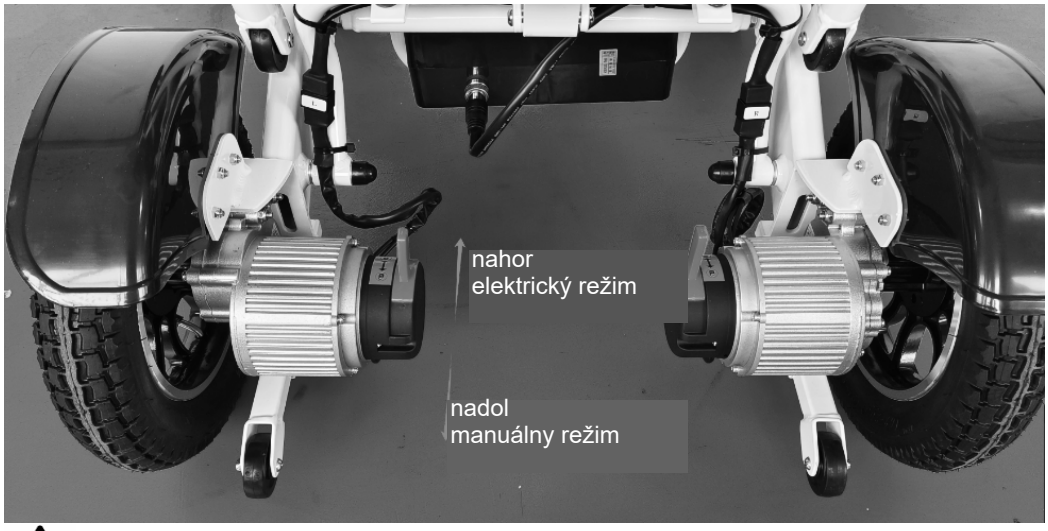


Prepínanie manuálneho a elektrického režimu

⚠ *Pri prepnutí z manuálneho do elektrického režimu sa uistite, že spojky na oboch stranách úplne zapadli do drážok. Ak niektorá spojka nie je úplne zasunutá, hrozí prevrátenie.*

Manuálny režim: Vypnite napájanie a zastavte vozík. Červené páčky preklopte nadol podľa obrázka nižšie.

Elektrický režim: Červené páčky preklopte nahor podľa obrázka nižšie.



⚠ *Pri jazde na svahu neprepínajte vozík do manuálneho režimu.*

4. Batéria a nabíjačka

4.1 Požiadavky na nabíjanie

Nabíjačka slúži na nabíjanie batérie. Počas nabíjania elektrický vozík nepoužívajte.

4.2 Používanie nabíjačky

Pri nabíjaní pripojte nabíjačku k elektrickej sieti a ku konektoru batériového boxu. Postupujte podľa týchto pokynov:
Krok 1: Uistite sa, že drážka nabíjačky nie je zablokovaná.
Krok 2: Uistite sa, že elektrický vozík je vypnutý.
Krok 3: Odpojte konektory spájajúce batériový box a ovládač.
Krok 4: Výstupný konektor nabíjačky pripojte k napájaciemu konektoru batériového boxu.
Krok 5: Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do elektrickej siete. Rozsvieti sa červená kontrolka. Úplné nabitie trvá 8 až 14 hodín. Nenabíjajte dlhšie než 24 hodín.
Krok 6: Ak sa vozík nepoužíva, nabíjajte batériu aspoň raz mesačne, aby sa neskrátila jej životnosť.

⚠ *Nabíjanie neprerušujte pred dokončením. Opakované používanie nedostatočne nabitej batérie skracuje jej životnosť, preto ju podľa možností vždy úplne nabite. Po úplnom nabití sa kontrolka zmení na zelenú. Nabíjanie dovtedy neprerušujte. Po nabití odpojte napájanie, inak sa batéria bude pomaly vybíjať. Nenabíjajte dlhšie než 24 hodín. Nadmerné nabíjanie je nebezpečné.*

4.3 Používanie a údržba batérie

Nesprávna výmena batérie môže spôsobiť výbuch. Použite len rovnaký alebo odporúčaný typ batérie a dodržte správnu polaritu. Na predĺženie životnosti batériu často nabíjajte, aby zostala plne nabitá. Ak sa vozík nepoužíva, odporúča sa batériu úplne nabiť. Pri dlhodobom odstavení je vhodné nabíjanie dvakrát mesačne.

⚠ *Počas nabíjania sa nepribližujte k otvorenému ohňu. Plameň môže spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.*
Pri nabíjaní vzniká vodík. Počas nabíjania nefajčite.
Napájanie neodpájajte, ak je zásuvka alebo vaše ruky mokré. Hrozí úraz elektrickým prúdom.
Počas nabíjania vozík nepoužívajte ani na ňom neseďte, aby ste predišli neočakávanej nehode a zraneniu.

5. Diagnostika systému

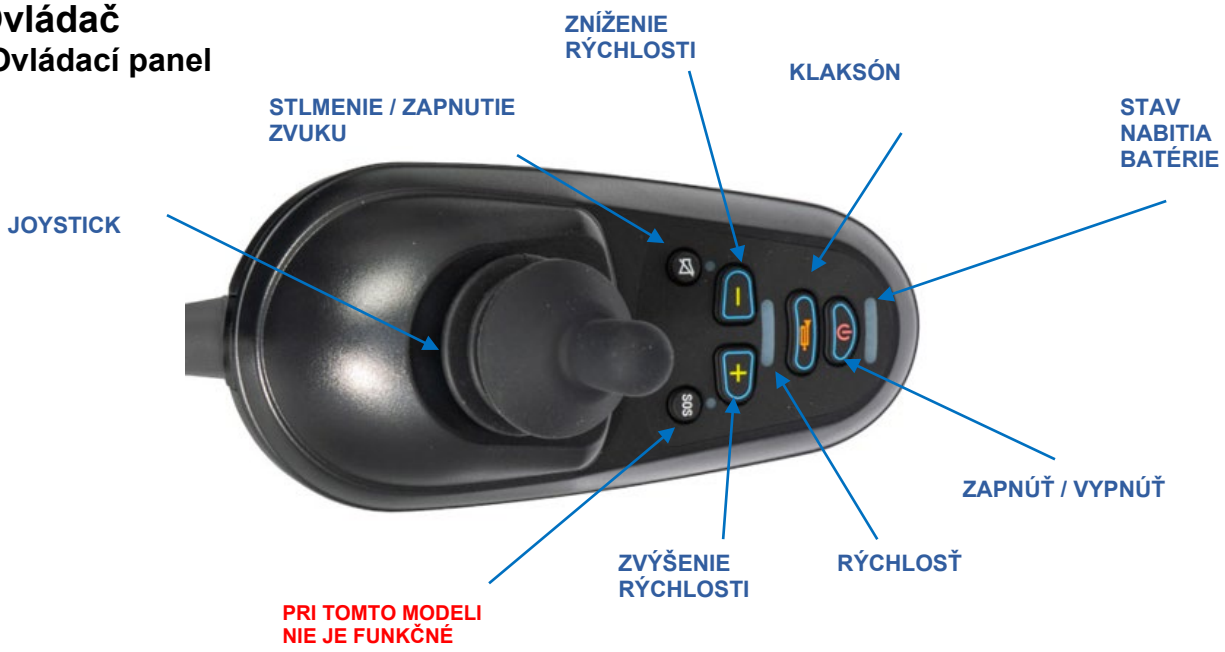
Blikanie LED kontroliek signalizuje poruchu vozíka. Môže sa týkať motorov, bŕzd, batérie, elektrických spojov a pod. Vnútorná diagnostika výrobku umožňuje pomocou signalizácie určiť povahu poruchy. Poruchu tak možno rozpoznať bez ďalších servisných nástrojov.

Zvuková signalizácia

Popis LED signalizácie	Význam signalizácie	Vysvetlenie a riešenie
Žiadna LED nesvieti, bez zvuku.	Napájanie je vypnuté; vozík je v pohotovostnom režime alebo v režime spánku. Zlý kontakt napájania. Poistka je vypnutá alebo prepálená.	
Svietia všetky LED.	Napájanie je zapnuté, automatická diagnostika prebehla úspešne a vozík je pripravený na prevádzku.	Čím menej LED svieti, tým menej energie zostáva v batérii.
Svieti červená LED úplne vľavo.	Batéria je takmer vybitá.	Ihneď nabite batériu. Prípadne je batéria chybná a nemožno ju nabiť.
Dve krátke pípnutia; päť kontroliek dvakrát blikne.	Porucha ľavého motora.	Nedostatočné pripojenie ľavého motora alebo odpojený vodič.
Štyri krátke pípnutia; päť kontroliek štyrikrát blikne.	Porucha pravého motora.	Nedostatočné pripojenie pravého motora alebo odpojený vodič.
Šesť krátkych pípnutí; päť kontroliek šesťkrát blikne.	Aktivovala sa nadprúdová ochrana ovládača.	Skontrolujte brzdy a prípadné zablokovanie pohonu. Ampérmetrom zmerajte prúd. Ak nie je nadmerný, môže ísť o poruchu ovládača.
Sedem krátkych pípnutí; päť kontroliek sedemkrát blikne.	Porucha joysticku.	Joystick sa nevrátil do neutrálnej polohy alebo je uvoľnený konektor.
Osem krátkych pípnutí; päť kontroliek osemkrát blikne.	Porucha ovládača.	Obráťte sa na predajcu so žiadosťou o servis.
Deväť krátkych pípnutí; päť kontroliek deväťkrát blikne.	Porucha ovládača.	Obráťte sa na servisné stredisko.

6. Ovládač

6.1 Ovládací panel



6.2 Používanie ovládača

Vypínač napájania



Po stlačení tlačidla sa kontrolky stavu batérie rozsvietia zľava doprava. Po opätovnom stlačení všetky LED kontrolky zhasnú.

⚠ *V núdzovej situácii môžete napájanie vypnúť priamo tlačidlom napájania.*

Režim spánku

Ak sa joystick nepoužíva dlhšie než 20 minút, napájanie sa automaticky vypne a systém prejde do režimu spánku. Prebudíte ho stlačením tlačidla napájania.

Nastavenie rýchlosti



Rýchlosť jazdy možno prispôsobiť zvyklostiam používateľa a podmienkam. Nastavuje sa tlačidlami na zníženie alebo zvýšenie rýchlosti. K dispozícii je päť stupňov: 20 %, 40 %, 60 %, 80 % a 100 % maximálnej rýchlosti.

Tlačidlo klaksónu



Stlačte tlačidlo klaksónu. Klaksón znie, kým tlačidlo neuvoľníte.

Ukazovateľ stavu batérie



Po zapnutí napájania sa aktivuje ukazovateľ stavu batérie, ktorý zobrazuje zostávajúcu kapacitu. Na obrázku je znázornená plne nabitá batéria. Ak svieti už len červená alebo žltá LED, batériu treba nabiť. Pred dlhšou jazdou má byť batéria úplne nabitá. Ak svieti iba červená LED, batéria je takmer vybitá a treba ju čo najskôr nabiť.

Používanie joysticku



Joystickom ovládate smer jazdy vozíka. Miera vychýlenia joysticku zároveň určuje rýchlosť jazdy.

⚠ *Napájanie zapínajte alebo vypínajte, keď je joystick v stredovej polohe. Inak ovládač signalizuje nesprávnu obsluhu. Uvoľnite joystick do stredu a signalizácia prestane. Ak chyba pretrváva, môže ísť o poruchu. Vozík nepoužívajte a obráťte sa na predajcu so žiadosťou o servis.*

Tlačidlo stlmenia / zapnutia zvuku



Jedným stlačením zvuk stlmíte, opätovným stlačením ho obnovíte.

7. Údržba

Údržba zahŕňa čistenie vozíka, kontrolu kolies a batérie a nabíjanie batérie. S ďalšou údržbou sa obráťte na predajcu. Odporúčame kontrolu vozíka každého pol roka a raz ročne celkovú servisnú prehliadku.

7.1 Čistenie a údržba batérie

Čistenie vozíka
Vozík pravidelne čistite. Časti, ktoré sa často dotýkajú tela používateľa (sedací vankúš, lakťové opierky, ovládač), utierajte čistou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá. Ak vozík používa pacient, čistite ho raz týždenne. Ak ho používa osoba s infekčným ochorením, vozík vyčistite a vydezinfikujte dezinfekčným prípravkom.

Kolesá
Pravidelne kontrolujte opotrebovanie pneumatík.

Batéria
Dbajte na časté úplné nabitie batérie. Na predĺženie jej životnosti dôrazne odporúčame nenabíjať batériu, kým sa úplne nevybije.*

7.2 Poruchy vozíka a kontrola

Ak počas prevádzky dôjde k poruche, pred kontrolou vypnite napájanie.

Príznak: Úplná strata napájania; všetky LED kontrolky na ovládači sú zhasnuté.
Postup kontroly:
Krok 1: Skontrolujte, či nie je uvoľnený konektor ovládača.
Krok 2: Skontrolujte spojenie konektora ovládača s batériovým boxom. Konektor znovu zasuňte. Pri odpájaní držte zástrčku, neťahajte za kábel, aby ste ho nepoškodili. Ak sa napájanie ani po týchto kontrolách neobnoví alebo máte k postupu otázky, obráťte sa na predajcu.

7.3 Pravidelné kontroly

Vozík pravidelne kontrolujte podľa nasledujúceho zoznamu. Niektoré kontroly vykonávate prirodzene pri nastupovaní a vystupovaní. Pre väčšiu pozornosť ich osobitne uvádzame v časti A.

Časť A	Pred použitím skontrolujte tieto časti: 1. Chrbtová opierka 2. Lakťové opierky 3. Poloha ovládača 4. Podnožka 5. Stav nabitia batérie 6. Spojka/páčka prepínania manuálneho a elektrického režimu
Časť B	Mesačne skontrolujte uvoľnenie a opotrebovanie týchto častí: 1. Skrutky 2. Brzdy 3. Spojka/páčka prepínania manuálneho a elektrického režimu 4. Predné a zadné kolesá a hĺbka ich dezénu 5. Konektory ovládača a nabíjačky
Časť C	Z bezpečnostných dôvodov vykonajte celkovú údržbu každého pol roka.

**Poznámka k prekladu: táto veta originálu odporuje bodu 4.3 a predchádzajúcej vete. Postup nabíjania si overte u výrobcu; tento rozporný pokyn nepoužívajte bez overenia.*

8. Ďalšie informácie

Podmienky prepravy a skladovania

Pri preprave a skladovaní musí byť elektrický vozík umiestnený v správnej polohe podľa označenia.

- Pri preprave chráňte vozík pred vlhkosťou, slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
- Vozík neskladujte na daždi, vonku ani vo vlhkom prostredí, aby sa nepoškodili elektrické časti.

- Podmienky skladovania:
  - Teplota prostredia: -10 °C až +45 °C;
  - Relatívna vlhkosť: ≤ 60 %.

9. Kontakt

Spoločnosť:	VELCON spol. s.r.o
Adresa:	Továrenská 368/40, 976 31, Vlkanová
	Telefón: 0800 199 060
	E-mail: eshop@velcon.sk
Web:	eshop.velcon.sk

Význam symbolov na štítku, prepravnom obale a v návode na použitie

MD	Zdravotnícka pomôcka	CE	Označenie zhody CE
	Výrobca		Dátum výroby
REF	Katalógové číslo		Prečítajte si návod na použitie
SN	Sériové číslo		Nepoužívajte, ak je obal poškodený
LOT	Číslo šarže		Touto stranou nahor
UDI	Jedinečný identifikátor pomôcky		Chráňte pred slnečným žiarením
	Chráňte pred vlhkosťou		Stohovať najviac 3 balenia
	Zaobchádzajte opatrne		Krehké
	Len na použitie v interiéri		Odpad z elektrických a elektronických zariadení

10. Záruka

Na výrobok sa poskytuje záruka dva* (2) roky odo dňa kúpy.

Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. **NEVZŤAHUJE SA** na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, nedostatočnou údržbou, úpravami, nadmerným používaním alebo nedodržaním návodu. **NEVZŤAHUJE SA** ani na diely podliehajúce opotrebovaniu používaním alebo časom, napr. brzdy, kolesá a plastové časti.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo chyby spôsobené živelnými pohromami, neautorizovanou údržbou či opravou, problémami s napájaním (ak sa uplatňuje) alebo prepravcom.

*Na konštrukčné časti rámu vrátane nosných rúrok sedadla a rámov sa poskytuje záruka **dva (2) roky.**

***ŠESŤ (6) mesiacov na batériu**
Žiadny servisný úkon ani náhradný diel nie je krytý zárukou bez posúdenia autorizovaným servisom alebo výrobcom. Náklady na prepravu reklamovaného tovaru hradí používateľ/zákazník alebo predajca.

***Záruka jeden (1) rok**
Na všetku elektroniku a pohonné ústrojenstvo vrátane riadiacich systémov, nabíjačiek, diferenciálu, motora, kolies a bŕzd sa poskytuje záruka jeden (1) rok. Riadiaci systém, batérie a nabíjačku smie servisovať miestny autorizovaný servis Mobiak. Akýkoľvek pokus o otvorenie alebo rozobratie týchto súčastí ruší záruku na danú súčasť.

Reklamačný formulár

ÚDAJE KUPUJÚCEHO:			
MENO A PRIEZVISKO:			
DÁTUM KÚPY:		**TELEFÓN:**	
SÉRIOVÉ ČÍSLO:			
ŠARŽA:			
ÚDAJE PREDAJCU:			
NÁZOV / MENO:			
ADRESA:			
TELEFÓN:			
		PEČIATKA A PODPIS	

HLÁSENIE ZÁVAŽNÝCH UDALOSTÍ:
Každú závažnú udalosť súvisiacu s používaním pomôcky treba nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

MOBIAK S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, XANIA - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

MOBIAK® MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

CE